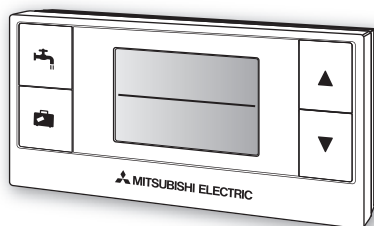




ecodan
Prostorové dálkové ovládání
PAR-WT50R-E



PROVOZNÍ MANUÁL

PRO UŽIVATELE

Pro bezpečné a správné použití si před zprovozněním prostorového dálkového ovládání PAR-WT50R-E důkladně přečtete tento Provozní manuál.

Čeština (CZ)

Obsah

1. Bezpečnostní opatření	1	5. Základní funkce	7
2. Informace o výrobku	3	5.1. Změna nastavené teploty	7
3. Názvy součástí a funkcí	4	5.2. Přednostní ohřev TV	8
4. Před uvedením do provozu	5	5.3. Režim Prázdniny	9
		6. Často kladené dotazy	10
		7. Specifikace	10

1 Bezpečnostní opatření

Před použitím si důkladně přečtěte následující bezpečnostní opatření.

- Následující klasifikace nebezpečí ukazuje na pravděpodobnost a závažnost nebezpečí, nežádí-li se osoba pokyny obsaženými pod následujícími značkami.

⚠ Výstraha	Opatření, která musí být dodržena, aby se předešlo zranění nebo smrti.
⚠ Pozor	Opatření, která musí být dodržena, aby se předešlo zranění nebo škodám.

- Vždy mějte tento Provozní manuál k dispozici pro rychlé nahlédnutí. V případě přemístění nebo opravy zařízení poskytněte tento manuál instalačnímu technikovi nebo osobě, která změny provádí. V případě změny vlastnictví předejte tento manuál novému vlastníkovi.

⚠ Výstraha

Zkontrolujte místo instalace.	Umístěte přístroj na tvrdý a stabilní podklad pro zabránění jeho pádu.
Uživatel nesmí přístroj upravovat nebo jinak opravovat.	Úpravy nebo nesprávně provedená oprava by mohla mít za následek zasažení elektrickým proudem nebo požár či jiné bezpečnostní riziko. V případě nutné opravy kontaktujte svého prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.
Je-li přístroj vadný, přestaňte jej provozovat.	Provozování vadného přístroje bez opravy může způsobit poruchu, zasažení elektrickým proudem nebo požár apod. Vyskytne-li se cokoliv nenormálního, např. zápach pálení, ihned přerušete provoz, vypněte napájení a kontaktujte prodejce.
Přístroj nesmí být likvidován uživatelem.	Ohledně ekologické likvidace přístroje kontaktujte svého prodejce.
Nenechte alkalické baterie zkratovat ani je nekládejte s opačnou polaritou. Baterie také nerozebírejte, nezahřívejte ani je nevhazujte do ohně, ani je jinak nepoškozujte.	Uniklý silně zásaditý elektrolyt by mohl zasáhnout oči nebo vybuchnout nebo se prudce zahřát. Následkem by mohlo být zranění, popáleniny nebo porucha přístroje. Přejde-li silně zásaditý elektrolyt do styku s pokožkou nebo oděvem, opláchněte jej čistou vodou. Vnikne-li elektrolyt do očí, vypláchněte je čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠️ **Pozor**

Neupustěte přístroj.	Mohl by prasknout kryt nebo by se mohl přístroj rozbít.
Nečistěte přístroj benzínem, ředidlem, či chemicky impregnovanou tkaninou apod.	Přístroj by se mohl odbarvit a poškodit se. Jsou-li nečistoty obtížně odstranitelné, otřete je dobře vyždímanou tkaninou namočenou ve zředěném jemném čisticím prostředku a osušte vlhkost suchou tkaninou.
Neumísťujte okolo přístroje nebezpečné materiály.	Vyvarujte se instalace přístroje na místě, kde může unikat hořlavý plyn. Nahromadí-li se uniklý plyn okolo přístroje, může dojít k požáru nebo k výbuchu.
Nerozebírejte přístroj.	Přímý kontakt s elektron. deskou je nebezpečný a může mít za následek požár, poruchu a omezení provozního výkonu.
Nepoužívejte přístroj v určitých prostředích.	Nepoužívejte přístroj v určitých prostředích, kde jsou ve velkých koncentracích přítomny následující látky: olej, pára, organická rozpouštědla, korozivní plyn (např. čpavek, sirné sloučeniny, kyseliny apod.) nebo kde se často používají kyselé nebo zásadité roztoky nebo nebezpečné aerosoly. To může ovlivnit provoz zařízení nebo způsobit korozi, což může mít za následek zasažení elektrickým proudem, poruchu, tvorbu kouře nebo požár. (např. v okolí kuchyňského dřezu, plynového vaříče, v koupelně, v místě praní apod.)
Nepoužívejte ostré předměty ke stlačování tlačítek.	Může dojít k zasažení elektrickým proudem nebo k poruše.
Nemyjte přístroj vodou nebo jinými roztoky.	Může dojít k zasažení elektrickým proudem nebo k poruše.
Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama.	Může dojít k zasažení elektrickým proudem nebo k poruše.
Vždy dodržujte požadavky na provozní teplotu a vlhkost.	Vždy dodržujte požadavky na provozní teplotu a vlhkost. V opačném případě může dojít k vážnému poškození přístroje. Pro více informací nahlédněte do tabulky specifikací v tomto manuálu.
Dodržujte následující a zacházejte správně s bateriemi. V opačném případě může dojít k výbuchu, úniku elektrolytu nebo prudkému uvolnění tepla. 1) Nenabíjejte baterie. 2) Vkládejte baterie se správnou polaritou. 3) Nepoužívejte současně nové a staré baterie nebo baterie různých typů. 4) Jsou-li baterie vybité, ihned je vyměňte.	

■ **Likvidace**



Tento symbol je platný pouze pro země EU.

Tento symbol je v souladu se směrnicí 2002/96/ES článku 10 Informace pro uživatele a přílohy IV a/nebo směrnice 2006/66/EC článku 20 Informace pro koncové uživatele a přílohy II.

Váš výrobek MITSUBISHI ELECTRIC je navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které lze recyklovat a znovu použít. Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zařízení, baterie a akumulátory musí být na konci své životnosti zlikvidovány odděleně od domovního odpadu.

Je-li vedle symbolu vytištěna chemická značka prvku, znamená to, že baterie nebo akumulátor obsahuje uvedený těžký kov v určité koncentraci. Použité chemické značky: Hg: rtuť (0,0005%), Cd: kadmium (0,002 %), Pb: olovo (0,004%).

V Evropské unii existují specializované sběrné pro použité elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory. Nechte toto zařízení, baterie a akumulátory zlikvidovat v místní sběrně komunálního odpadu/ recyklačním středisku.

Pomozte nám chránit prostředí, ve kterém žijeme!

2 Informace o výrobku

Tento přístroj je prostorové dálkové ovládání (bezdrátové), které vysílá signály vnitřní jednotce* frekvencí 868 MHz. Prostorové dálkové ovládání umožňuje následující nastavení bez nutnosti provést nastavení na hlavním ovládání: nastavení prostorové teploty, režim Přednostní ohřev TV a režim Prázdniny.

Prostorové dálkové ovládání má následující funkce:

- Prostorová teplota je řízena podle teploty, sledované v dané místnosti.
- Lze připojit až 8 prostorových dálkových ovládání.
- Nastavení režimu Prázdniny po jednotlivých hodinách pro dobu až 72 hodin.
- Velká tlačítka a snadno čitelnou obrazovku LCD.
- Bezdrátový přenos z patra do patra, např. ze suterénu do přízemí.

* Každé prostorové dálkové ovládání vyžaduje párování pro zabránění neautorizovanému přenosu s nesouvisejícími bezdrátovými přístroji. Neprojde-li prostorové dálkové ovládání procesem párování, bezdrátový přenos mezi dálkovým ovládáním a přijímačem prostorového dálkového ovládání nefunguje. Pro více podrobností o párování kontaktuje svého dodavatele.

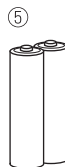
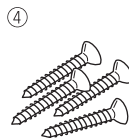
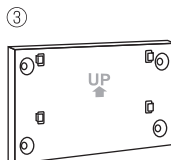
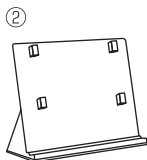
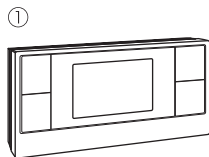
Následující činnosti jsou zakázané, je-li PAR-WT50/WR51R-E připojeno k modelům vnitřních jednotek EH*T20*-*MA, EH**-*M*A.**

- Zrušení režimu Přednostní ohřev TV
- Regulace teploty ve 2 topných zónách

■ Obsah balení

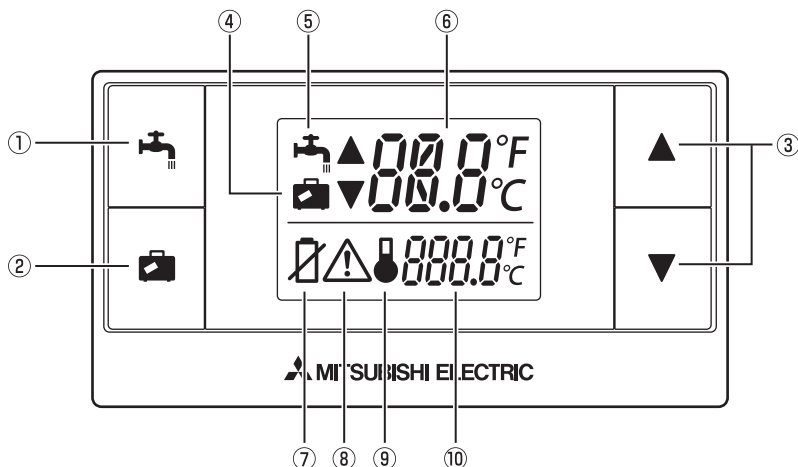
Originální balení obsahuje následující položky

Název dílu	Počet
① Prostorové dálkové ovládání	1
② Stojánek	1
③ Držák	1
④ Šroub s plochou hlavou 4,1 × 16	4
⑤ Alkalická baterie AA	2
⑥ Provozní manuál	1



3 Názvy součástí a funkcí

■ Tlačítka/zobrazení na displeji prostorového dálkového ovládání



Níže je popsáno každé tlačítko a funkce.

*Všechny výše uvedené položky jsou zobrazeny za účelem vysvětlení.

Číslo	Název	Činnost
①	Tlačítko Přednostní ohřev TV	Umožňuje systému Ecodan vynutit spuštění režimu Přednostní ohřev TV (Ohřev TV).
②	Tlačítko Prázdniny	Umožňuje systému Ecodan spustit režim Prázdniny.
③	Tlačítko Nahoru / Dolů	Pro nastavení prostorové teploty a nastavení doby trvání režimu Prázdniny.
④	Ikona Prázdniny	Indikace, že je systém Ecodan v režimu Prázdniny.
⑤	Ikona Ohřev TV	Pro indikaci, že je systém Ecodan v režimu Přednostní ohřev TV (Ohřev TV).
⑥	Zobrazení nastavené teploty	Pro zobrazení nastavené prostorové teploty.
⑦	Ikona baterie	Pokud je zobrazeno, je potřeba vyměnit baterie.
⑧	Ikona chyby	Pro indikaci poruchy nebo chyby, např. chyby komunikace.
⑨	Ikona prostorového čidla	Teplotní čidlo integrované v tomto prostorovém dálkovém ovládání sleduje prostorovou teplotu, podle které je pak řízena daná prostorová teplota.
⑩	Zobrazení prostorové teploty	Pro zobrazení prostorové teploty, změřené prostorovým dálkovým ovládáním.

4 Před uvedením do provozu

Před umístěním prostorového dálkového ovládání odstraňte kryt přihrádky pro baterie a správně vložte dvě alkalické baterie AA.

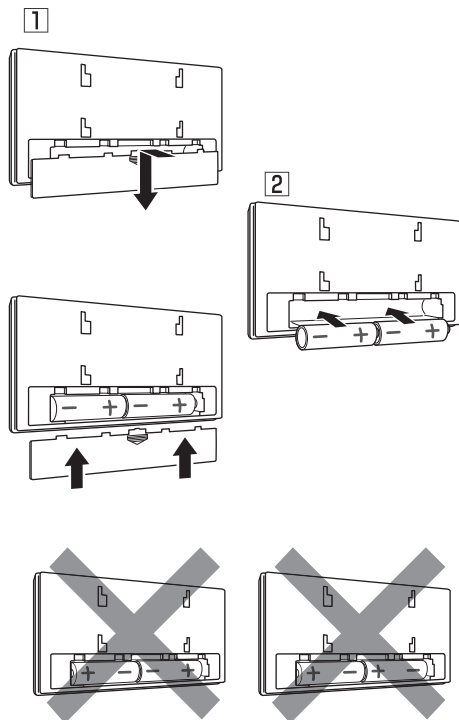
* Není-li prostorové dálkové ovládání spárované, musí projít procesem párování. Pro podrobnosti o párování kontaktujte svého dodavatele.

■ Baterie

- Zobrazuje-li se na displeji , baterie jsou vybité. Nahradte obě baterie dvěma novými alkalickými bateriemi AA.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie Ni-Cd.
- Alkalické baterie AA použité v prostor. dálkovém ovládání vydrží za normálních okolností přibližně 1 rok.
- Pokud nebude prostorové dálkové ovládání delší dobu používáno, je vhodné vyjmout baterie.

⚠ Pozor

Vždy vkládejte baterie se správnou polaritou podle označení v přihrádce pro baterie.

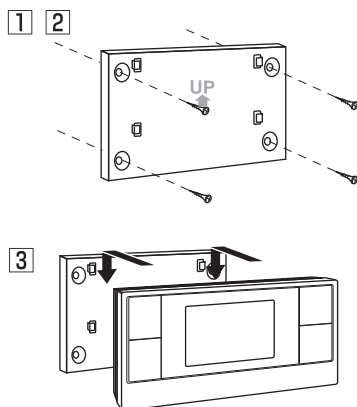


■ Instalace

Prostorové dálkové ovládání lze umístit dvěma způsoby - s použitím držáku nebo stojánku.

<< Použití držáku >>

- 1 Určete pozici umístění prostorového dálkového ovládání.
- 2 Připevněte držák šrouby s plochou hlavou.
- 3 Uchyťte prostorové dálkové ovládání do držáku.



Poznámka:

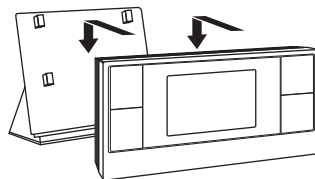
- Neutahujte šrouby příliš velkou silou, držák by se mohl zdeformovat nebo prasknout.
- Pro vyšší stabilitu použijte k zajištění držáku všechny čtyři šrouby.

<< Použití stojánu >>

1 Uložte prostorové dálkové ovládání do stojánu.

2 Umístěte stojánek na vhodné místo.

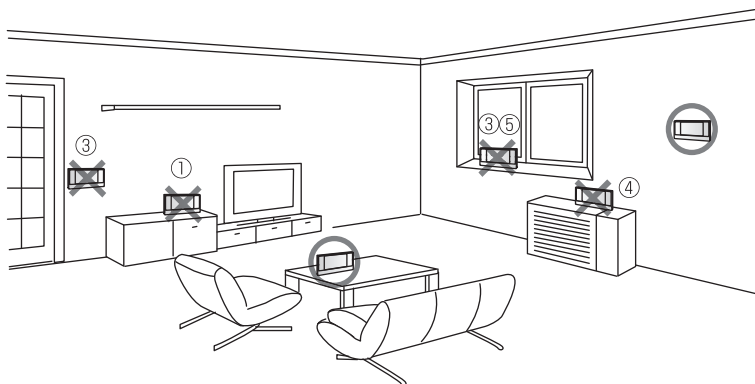
1 2



■ Vhodné místo pro prostorové dálkové ovládání

Při volbě pozice umístění dodržujte následující.

- ① Neumísťujte žádné jiné elektrické nebo elektronické spotřebiče v okolí 1 m od prostorového dálkového ovládání. (Např. rádio, televize, PC, mobilní telefon apod.)
- ② Neumísťujte prostorové dálkové ovládání na kovové podložky apod.
- ③ Neumísťujte prostorové dálkové ovládání do blízkosti dveří nebo oken.
- ④ Neumísťujte prostorové dálkové ovládání do blízkosti zdrojů tepla nebo chladu, např. radiátoru apod.
- ⑤ Držte prostorové dálkové ovládání mimo dosah přímého slunečního světla.
- ⑥ Nevystavujte prostorové dálkové ovládání teplotám mimo požadovaný provozní rozsah 0°C až 40°C.

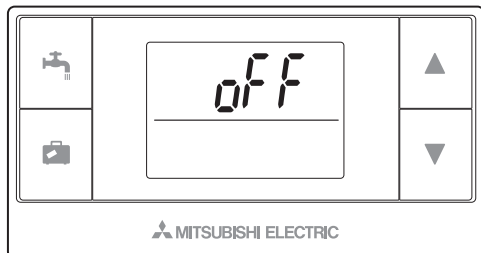


Prostorové čidlo je zabudované v každém prostorovém dálkovém ovládání. Je-li prostorové dálkové ovládání nastaveno jako prostorové čidlo, sledující prostorovou teplotu a je-li prostorové dálkové ovládání umístěno na nesprávném místě, požadované teploty jsou zkreslené a nelze jich dosáhnout. Proto vybírejte umístění prostorového dálkového ovládání zvlášť pečlivě.

5 Základní funkce

Níže jsou vysvětleny základní funkce dostupné na prostorovém dálkovém ovládání.

<Systém Ecodan VYPNUTÝ>

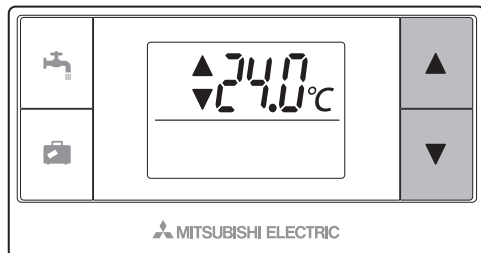


- Je-li systém ecodan zapnutý, podržte pro zobrazení přiřazené topné zóny po dobu 3 sekund současně stisknutá tlačítka a .

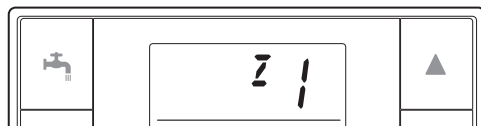
• Porucha nebo chyba na vnitřní jednotce, venkovní jednotce nebo na bezdrátovém systému

Zobrazuje-li se trvale , znamená to poruchu (nebo chybu) na vnitřní jednotce, venkovní jednotce nebo bezdrátovém systému. Kontaktujte poskytovatele servisu.

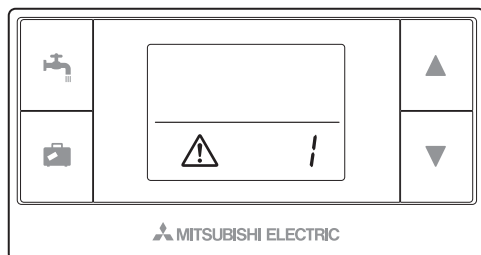
<Systém Ecodan ZAPNUTÝ>



<Zobrazení topné zóny>



<Porucha>



5.1. Změna nastavené teploty

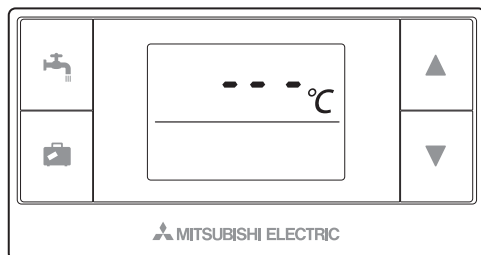
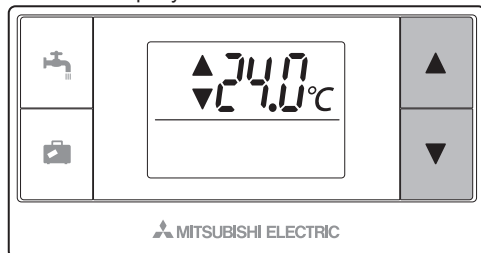
Zvýšení nastavené teploty: Stiskněte tlačítko .

Snížení nastavené teploty: Stiskněte tlačítko .

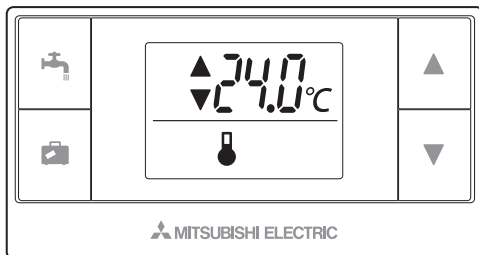
- Každé stisknutí tlačítka změní nastavenou teplotu o 0,5°C.
- Rozsah nastavené teploty je od 10°C do 30°C.
- Je-li aktivní automatické zobrazení topné zóny, zobrazí se na 3 sekundy číslo zóny přiřazené prostorovému dálkovému ovládání.

* Zobrazuje-li se „-- °C“, nelze systém Ecodan ovládat prostorovým dálkovým ovládáním.

<Nastavení teploty >



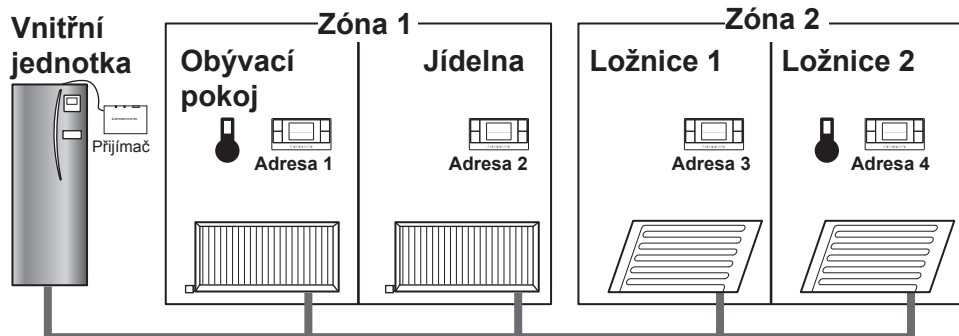
Zobrazuje-li se , znamená to, že je prostorové dálkové ovládání nastaveno jako prostorové čidlo.



<<Regulace teploty ve 2 topných zónách>>

- V prostorovém dálkovém ovládání (Prost. DO) nebo v hlavním ovládání (Hlavní DO) nebo prvku TH1 je vestavěné prostorové čidlo. Vnitřní jednotka se odkazuje na teplotu sledovanou vybraným prostorovým čidlem a řídí prostorovou teplotu pro každou zónu.
- Pro regulaci teploty ve 2 topných zónách lze vybrat samostatně 1 čidlo pro zónu 1 a 1 čidlo pro zónu 2. Prostorové čidlo se používá ke sledování prostorové teploty v dané místnosti.
- Výběr prostorového čidla lze zafixovat nebo měnit podle času, použití nebo plánovače.

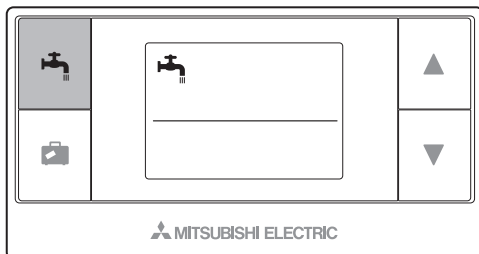
Poznámka: Prostorové čidlo lze vybrat pouze prostřednictvím hlavního ovládání.



* Zobrazuje-li se na dálkovém ovládání , znamená to, že je dálkové ovládání používáno ke sledování prostorové teploty. V tomto příkladu je teplota v obývacím pokoji sledovaná dálkovým ovládáním 1 považována za prostorovou teplotu v zóně 1. Teplota v ložnici 2 sledovaná dálkovým ovládáním 4 je považována za prostorovou teplotu v zóně 2.

5.2. Přednostní ohřev TV

Podržte tlačítko  3 sekundy nebo déle pro umožnění přechodu vnitřní jednotky do režimu Přednostní ohřev TV nebo pro jeho ukončení. Jakmile režim Přednostní ohřev TV (Ohřev TV) skončí, ikona  zhasne.



Bliká-li  poté, co je tlačítko drženo 3 sekundy nebo déle, znamená to, vnitřní jednotka, kterou používáte, tuto funkci nepodporuje.

5.3. Režim Prázdniny

Tlačítko  umožňuje přepnout vnitřní jednotku do režimu Prázdniny.

- Tlačítko Prázdniny umožňuje nastavit dobu trvání až 72 hodin nebo bez časového limitu (zobrazeno jako "•-h").
- Doba trvání režimu lze zvyšovat po 1 hod.

<<Nastavení>>

- 1 Podržte tlačítko  3 sekundy nebo déle.  bliká na displeji.
- 2 Stiskněte tlačítko  nebo  pro nastavení doby trvání a stiskněte tlačítko  pro uložení nastavení. Ukazuje-li nastavená doba trvání "•-h", znamená to, že není nastaven časový limit. Při zahájení přenosu blikají ,  a .

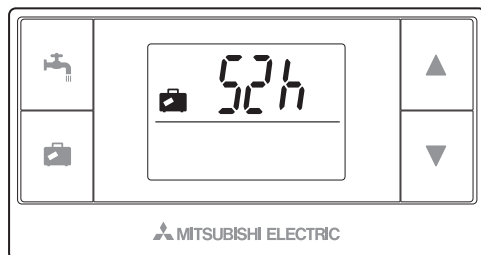
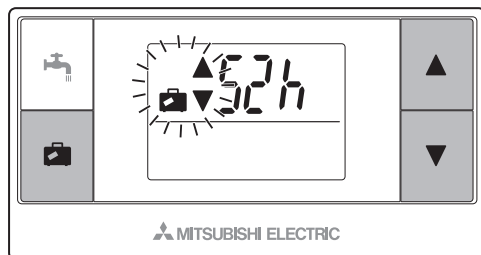
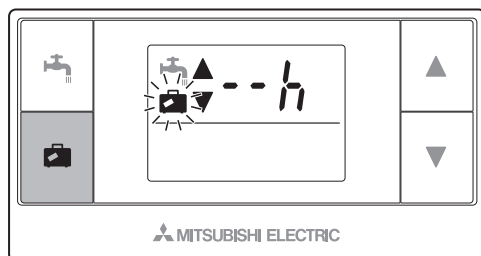
- 3 Jakmile je nastavení dokončeno,  přestane blikat a svítí trvale.

<<Zrušení>>

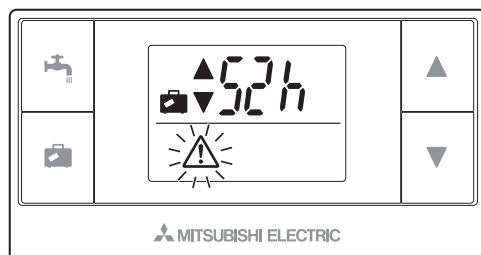
Pro zrušení režimu podržte tlačítko  3 sekundy nebo déle, zatímco vnitřní jednotka pracuje v režimu Prázdniny.  zmizí.

<<Chyba komunikace>>

Bliká-li  během provozu režimu Prázdniny, znamená to chybu komunikace, opakujte Vaše nastavení.



<Chyba komunikace>



6 Často kladené dotazy

Příznak poruchy	Možné příčiny	Řešení
LCD displej nic nezobrazuje.	Nejsou vloženy baterie.	Ujistěte se, že jsou baterie vloženy do přihrádky pro baterie a že mezi svorkami nejsou zachycené cizí předměty.
	Baterie jsou vloženy nesprávně.	Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy se správnou polaritou podle znázornění v přihrádce pro baterie.
	Baterie jsou vybité.	Nahradte obě baterie novými.
Zobrazuje se  .	Baterie jsou vybité a vyžadují výměnu.	Nahradte obě baterie novými.
Zobrazuje se „VYP“.	Systém ecodan je vypnutý.	Zapněte znovu systém Ecodan prostřednictvím hlavního ovládání.
Prostorové dálkové ovládání nefunguje.	Baterie jsou vybité.	Nahradte obě baterie novými.
	Signál je slabý.	Najděte správné místo pro provoz prostorového dálkového ovládání.
	Porucha nebo chyba na vnitřní jednotce, venkovní jednotce nebo bezdrátovém systému.	Kontaktujte poskytovatele servisu.
 se zobrazuje trvale.	Porucha nebo chyba na vnitřní jednotce, venkovní jednotce nebo bezdrátovém systému.	Kontaktujte poskytovatele servisu.
Požadovaná prostorová teplota není dosažena.	Baterie jsou vybité.	Nahradte obě baterie novými.
	Prostorové dálkové ovládání je umístěno na nesprávném místě.	Přemístěte prostorové dálkové ovládání s přihlédnutím k odstavci „Vhodné místo pro prostorové dálkové ovládání“ v kapitole „4. Před uvedením do provozu“ v tomto manuálu.
	Prostorové dálkové ovládání není nastaveno jako prostorové čidlo.	Kontaktujte poskytovatele servisu.
	Ostatní	Kontaktujte poskytovatele servisu.

7 Specifikace

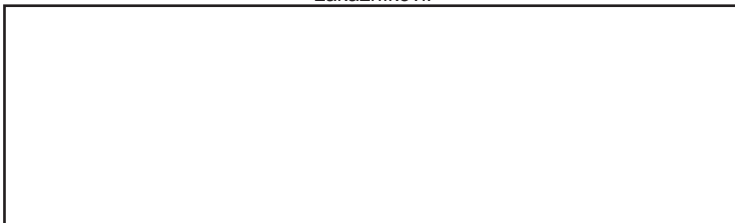
Položka	Popis
Zdroj el. napájení	3 V ss (alkalická baterie AA × 2)
Požadavky na provozní teplotu a vlhkost	Teploty: 0 až 40°C Vlhkosti: 30 až 90% RV (bez kondenzace)
Hmotnost	200 g (bez baterií)
Rozměry (š × v × h)	140 mm × 75 mm × 18 mm
Rozsah nastavení času režimu Prázdniny	1 až 72 hodin nebo bez časového omezení
Displej	Digitální obrazovka LCD

Tento výrobek je navržen a určen k použití v obytných
a komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu.

Výrobek odpovídá následujícím směrnicím EU:

- Směrnice R&TTE 1999/5/ES

Uveďte prosím kontaktní adresu/telefonní číslo
zde do tohoto manuálu před jeho předáním
zákazníkovi.



mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.